

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2009-2010

23 DECEMBER 2009

**Wetsontwerp houdende diverse bepalingen***Evocatieprocedure***VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW SCHELFHOUT

**I. INLEIDING**

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp (artikel 78 van de Grondwet) werd op 4 december 2009 door de

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2009-2010

23 DÉCEMBRE 2009

**Projet de loi portant des dispositions diverses***Procédure d'évocation***RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
MME SCHELFHOUT

**I. INTRODUCTION**

Le présent projet de loi, qui relève de la procédure facultativement bicamérale (article 78 de la Constitu-

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Présidente :** Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD&V	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Elke Tindemans, Els Van Hoof.
MR	Alain Destexhe, Philippe Fontaine, Philippe Monfils.
Open VLD	Bart Tommelein, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
sp.a	Fatma Pehlivan, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur
Écolo	Benoit Hellings.

**Plaatsvervangers / Suppléants :**

Wouter Beke, Cindy Franssen, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Tony Van Parys.  
Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, Caroline Persoons.  
Nele Lijnen, Martine Taelman, Marc Verwilghen.  
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.  
Christophe Collignon, Caroline Désir, Christiane Vienne.  
John Crombez, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.  
Dimitri Fourny, Vanessa Matz.  
Zakia Khattabi, Cécile Thibaut.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-1553 - 2009/2010 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.  
Nr. 2 : Amendementen.  
Nrs. 3 tot 5 : Verslagen.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-1553 - 2009/2010 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.  
N° 2 : Amendements.  
N° 3 à 5 : Rapports.

regering in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend (stuk Kamer, nr. 52-2299/1), op 22 december 2009 door de Kamer aangenomen en op 23 december 2009 overgezonden aan de Senaat.

De Senaat heeft het wetsontwerp geëvoceerd op 23 december 2009.

De artikelen 19 tot 22 werden verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.

In toepassing van het artikel 27.1, tweede lid, van het Reglement van de Senaat, heeft de commissie de bespreking van deze artikelen aangevat voor de stemming in de Kamer.

De commissie heeft deze artikelen besproken tijdens haar vergaderingen van 15 en 23 december 2009.

## **II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

Artikelen 19 tot 22

Artikel 19

In artikel 19 worden enkele aanpassingen voorgesteld in de artikelen 6 en 9 van de wet van 21 december 1998 betreffende de oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht.

De BTC is destijds gecreëerd om de projecten van de (bilaterale) gouvernementele samenwerking uit te voeren. Dat is en blijft de prioritaire opdracht van BTC en in 2010 zal voor het eerst de 200 miljoen euro worden overschreden. Daarnaast heeft deze wet de mogelijkheid voorzien dat de minister ook, in de uitvoering van de andere kanalen van de samenwerking, specifieke opdrachten kan toevertrouwen aan de BTC.

Die bijkomende opdrachten worden geregeld in de artikelen 6 en 9.

In dit wetsontwerp worden enkele wijzigingen voorgesteld die de beide artikelen beter doen aansluiten bij de huidige realiteit van de ontwikkelings-samenwerking.

Artikel 6, § 1, bevat een lijst van (niet-gouvernementele) programma's die in aanmerking komen voor een bijkomende opdracht aan de BTC. Ontwikkelingssamenwerking is de laatste tien jaar ingrijpend gewijzigd. Dit wetsontwerp past de lijst van programma's aan aan de hedendaagse realiteit.

tion), a été déposé par le gouvernement à la Chambre des représentants le 4 décembre 2009 (doc. Chambre, n° 52 2299/1) et a été adopté par la Chambre le 22 décembre 2009 et transmis au Sénat le 23 décembre 2009.

Le Sénat l'a évoqué le 23 décembre 2009.

Les articles 19 à 22 ont été envoyés à la commission des Relations extérieures et de la Défense.

Conformément à l'article 27.1, alinéa 2, du règlement du Sénat, la commission a entamé l'examen de ces articles avant le vote de la Chambre.

La commission a examiné ces articles au cours de ses réunions des 15 et 23 décembre 2009.

## **II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

Articles 19 à 22

Article 19

L'article 19 propose d'apporter une série d'adaptations aux articles 6 et 9 de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public.

La Coopération technique belge (CTB) a été créée en son temps pour mettre en œuvre les projets de la coopération gouvernementale (bilatérale). Cette mission est et reste la tâche prioritaire de la CTB. En 2010, on devrait franchir pour la première fois le cap des 200 millions d'euros. Le législateur a également prévu la possibilité pour le ministre de confier aussi à la CTB d'autres tâches spécifiques relevant des autres domaines de la coopération.

Ces tâches supplémentaires sont réglées par les articles 6 et 9.

Le projet de loi propose plusieurs modifications qui visent à rendre les deux articles plus conformes à la réalité actuelle de la coopération au développement.

L'article 6, § 1, contient une liste des programmes (autres que gouvernementaux) éligibles pour des tâches additionnelles confiées à la CTB. La coopération au développement a connu d'importants changements au cours des 10 dernières années. Ce projet de loi adapte la liste des programmes éligibles à la réalité actuelle.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking heeft, zoals andere Europese donoren, over het laatste decennium zijn actiedomeinen uitgebreid.

Enkele voorbeelden van domeinen die in 1998 niet bestonden of niet in de wet waren opgenomen zijn: hulp voor internationale handel (*Aid for Trade*), rehabilitatie in post-conflictlanden (met name in Burundi en DRC), ruimere aandacht voor ontwikkelingseducatie en -sensibilisering, steun aan de lokale civiele maatschappij (in het kader van democratisch bestuur). In verscheidene basisallocaties van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking wordt de mogelijke rol van de BTC in deze nieuwe domeinen beschreven. Om de begroting 2010 bijgevolg consequent te kunnen uitvoeren, is er dan ook een wijziging in artikel 6, § 1, nodig.

In de eerste paragraaf van artikel 6 van de wet van 21 december 1998 worden concreet de volgende wijzigingen voorgesteld:

— het 3<sup>o</sup> is momenteel beperkt tot de vorming van toekomstige coöperanten. Deze bepaling wordt uitgebreid om ook vormingsactiviteiten voor andere doelgroepen mogelijk te maken, alsook bredere activiteiten inzake ontwikkelingseducatie. Onder meer het programma «Kleur Bekennen» wordt in de begroting ingeschreven;

— aan het 4<sup>o</sup> wordt toegevoegd dat een vraag om noodhulp en rehabilitatiehulp niet enkel van een hulporganisatie maar ook van een partnerland kan komen;

— het 5<sup>o</sup> is beperkt tot activiteiten inzake eerlijke handel en wordt verruimd tot het bredere concept van hulp aan internationale handel (*Aid for Trade*);

— een nieuwe 6<sup>o</sup> wordt toegevoegd over de mogelijke uitvoering van programma's met de lokale civiele maatschappij in partnerlanden.

Artikelen 20, 21 en 22

Deze artikelen hebben betrekking op de artikelen 9bis, 9ter en 35 van de wet van 21 december 1998 betreffende de oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht.

De BTC wordt hierdoor belast met de uitvoering van het programma «Vrijwillige Dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking». Een recente externe evaluatie van dit programma bracht aan het licht dat de term «vrijwilliger» bepaalde problemen veroorzaakte in sommige partnerlanden, onder meer voor het bekomen van visa en voor de inzet op lange termijn van de betrokken jongeren in een ontwikkelingsproject.

Au cours de cette dernière décennie, la coopération belge au développement a élargi son champ d'action, à l'instar des autres donateurs européens.

Quelques exemples de domaines qui n'existaient pas en 1998 ou n'étaient pas repris dans la loi: aide au commerce international (*Aid for Trade*), réhabilitation dans les pays en situation de post-conflit, une plus grande attention pour la formation et la sensibilisation au développement et soutien à la société civile locale (dans le cadre de la gouvernance démocratique). Dans plusieurs allocations de base du budget de la Coopération, il est prévu de pouvoir faire appel à la CTB dans ces nouveaux domaines. Afin de pouvoir correctement mettre en œuvre le budget 2010, une modification de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, est dès lors nécessaire.

Dans le § 1<sup>er</sup> de l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998, les modifications concrètes suivantes sont proposées:

— le 3<sup>o</sup> est actuellement limité à la formation de futurs coopérants. Cette disposition est élargie afin de permettre également des activités de formation pour d'autres groupes cibles, et des activités plus larges en termes d'éducation au développement. Il s'agit entre autres du programme «Annoncer la Couleur» inscrit dans le budget;

— il est ajouté au 4<sup>o</sup> qu'une demande d'aide d'urgence et d'aide à la réhabilitation ne doit pas uniquement émaner d'organisations humanitaires mais peut également être formulée par un pays partenaire;

— l'actuel 5<sup>o</sup> est limité au commerce équitable, et est étendu à un concept plus large d'aide au commerce (*Aid for Trade*);

— un 6<sup>o</sup> nouveau est ajouté, concernant l'exécution éventuelle de programmes avec la société civile locale dans les pays partenaires.

Articles 20, 21 et 22

Ces articles concernent les articles 9bis, 9ter et 35 de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la «Coopération technique belge» sous la forme d'une société de droit public.

Par ces articles, la CTB est chargée de l'exécution du programme «Le service volontaire à la Coopération au Développement». Une évaluation externe récente de ce programme a fait apparaître que le nom «volontaire» pose quelques problèmes dans certains pays partenaires, entre autres en ce qui concerne l'obtention de visas et l'investissement à long terme des jeunes impliqués dans un projet de développement.

In de evaluatie werd daarom voorgesteld om de term «vrijwilliger» te vervangen door «junior expert» en de naam van het programma te veranderen van «Vrijwillige Dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking» in «Junior Programma bij de Ontwikkelingssamenwerking».

Deze reeks kleine technische aanpassingen moeten het mogelijk maken om de begroting 2010 correct uit te voeren.

### III. BESPREKING

Mevrouw Zrihen wenst dat het 3<sup>o</sup> van artikel 6, § 1, eerste lid van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht, die de vorming van de toekomstige coöperanten wijzigt, explicieter wordt geformuleerd.

Ze wenst informatie over het verband met het programma «Annoncer la Couleur», dat voor lagere en secundaire scholen bestemd is. Wat is het budget van beide programma's «Annoncer la Couleur» en «Kleur Bekennen»?

Tevens wenst mevrouw Zrihen te weten of het concept «Aid for Trade» milieugebonden aspecten heeft?

De heer Mahoux wil opheldering over het concept «Aid for Trade». Voor wie geldt de uitbreiding naar andere doelgroepen inzake vorming van artikel 6, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van voormelde wet van 21 december 1998?

De vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking legt uit dat het concept «Aid for Trade» ontstaan is in het kader van de DOHA-onderhandelingen van de Wereldhandelsorganisatie.

De ontwikkelingslanden vroegen bijkomende steun aan de donorlanden in ruil voor liberaliseringsmaatregelen. Er werd een overeenkomst afgesloten tussen de Europese Unie en de ACP-landen die voorziet dat Europese donors meer middelen moeten vrijmaken voor «Aid for Trade». Dit houdt onder meer in dat het verlies, geleden door een vermindering van de douane-inkomsten, zou worden gecompenseerd. Op het vlak van voedselexport wordt onder meer het Zuid-Afrikaanse voedselagentschap grondig geïnformeerd over de fytosanitaire vereisten die gelden in de Europese Unie. «Aid for Trade» heeft evenwel niets te maken met klimaat (de handel in emissierechten).

Het is de bedoeling om optimale voorwaarden te creëren voor het drijven van internationale handel. Zo werd een programma voorzien voor de bevordering van de regionale handel tussen Rwanda, Tanzania, Burundi, Kenia en Uganda. In Burundi wordt aan een hervorming van de douanereglementering gewerkt.

À l'issue de cette évaluation, il a donc été proposé de remplacer le terme «volontaire» par «expert junior» et de changer le nom du programme «Service volontaire à la Coopération au Développement» en «Programme junior de la Coopération au Développement».

Cette série d'adaptations techniques mineures doit permettre d'exécuter correctement le budget 2010.

### III. DISCUSSION

Mme Zrihen souhaite que la disposition 3<sup>o</sup> de l'article 6, § 1, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la «Coopération technique belge» sous la forme d'une société de droit public, qui modifie la formation des futurs coopérants, soit explicitée.

Elle souhaite avoir des informations sur le rapport avec le programme «Annoncer la Couleur» orientés vers les écoles primaires et secondaires. Quel est le budget consacré aux deux programmes «Annoncer la Couleur» et «Kleur Bekennen»?

De plus, Mme Zrihen souhaite savoir si le concept «Aid for Trade» présente-t-il des aspects liés à l'environnement?

M. Mahoux désire que le concept «Aid for Trade» soit éclairé. Quelles sont les personnes visées par l'élargissement vers d'autres groupes cibles en matière de formation de l'article 6, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de ladite loi du 21 décembre 1998?

Le représentant du ministre de la Coopération au Développement explique que le concept «Aid for Trade» a été créé dans le cadre des négociations de Doha de l'Organisation mondiale du commerce.

Les pays en développement ont demandé une aide supplémentaire aux pays donateurs en échange de mesures de libéralisation. L'Union européenne et les pays ACP ont conclu un accord prévoyant que les donateurs européens doivent libérer plus de moyens pour le programme «Aid for Trade». Cela implique notamment que la perte subie par la diminution des recettes douanières serait compensée. Dans le domaine de l'exportation de denrées alimentaires, l'agence alimentaire sud-africaine, entre autres, a été informée de manière approfondie sur les conditions phytosanitaires en vigueur en Europe. Le programme «Aid for Trade» n'a toutefois aucun rapport avec le climat (le commerce de droits d'émissions).

Le but est de créer des conditions optimales pour le commerce international. Un programme est ainsi prévu pour favoriser le commerce régional entre le Rwanda, la Tanzanie, le Burundi, le Kenya et l'Ouganda. Au Burundi, l'on procède actuellement à une réforme de la réglementation douanière.

«Eerlijke Handel» blijft echter als een apart concept bestaan.

Wat betreft de programma's «Kleur Bekennen» en «Annoncer la Couleur», legt de vertegenwoordiger van de minister uit dat vroeger alleen de beginnende NGO's of officiële coöperanten een inleidende vorming kregen. Dit werd in de loop van de jaren uitgebreid tot personen van de Vierde Pijler. Via het programma «Kleur Bekennen» voor de lagere en secundaire scholen werden ook vormingsactiviteiten ontwikkeld voor andere doelgroepen, zoals leerkrachten en jeugdbewegingen. Op dit ogenblik worden onderhandelingen gevoerd met jeugdorganisaties, provincies en de administratie van Ontwikkelingssamenwerking om een groter deel van het programma «Kleur Bekennen» toe te vertrouwen aan de BTC maar hiervoor moet de wet van 21 december 1998 betreffende de oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht 1998, aangepast worden.

Voor de programma's «Annoncer la Couleur» en «Kleur Bekennen», die lopen over een periode van 5 jaar, werd een budget van 4 miljoen euro per jaar voorzien.

De heer Wille is van oordeel dat noodhulp ook moet gegeven worden op basis van een vraag van een partnerland van de ontwikkelingsamenwerking en niet enkel op verzoek van een hulporganisatie. Spreker verheugt er zich over dat de bevordering van de handel expliciet een plaats krijgt binnen het takenpakket van de BTC.

#### IV. STEMMINGEN

Het geheel van de artikelen verwezen naar de commissie, zijnde de artikelen 19 tot 22, wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Els SCHELFHOUT.

*De voorzitter,*

Marleen TEMMERMAN.

La notion de «commerce équitable» reste cependant un concept distinct.

En ce qui concerne les programmes «*Kleur Bekennen*» et «Annoncer la Couleur», le représentant du ministre explique qu'auparavant, seules les ONG débutantes ou les coopérants officiels recevaient une formation introductive. Au fil des ans, cette formation a été étendue aux personnes du quatrième pilier. Dans le cadre du programme «Annoncer la couleur» destiné aux écoles primaires et secondaires, des activités de formation ont également été développées pour d'autres groupes cibles, comme les enseignants et les mouvements de jeunesse. Des négociations sont menées actuellement avec les mouvements de jeunesse, les provinces et l'administration de la Coopération au développement, dans le but de confier à la CTB une plus grande partie du programme «Annoncer la couleur». Cela nécessite toutefois de modifier la loi du 21 décembre 1998 relative à la création de la «Coopération technique belge» sous la forme d'une société de droit public.

Un budget de 4 millions d'euros par an a été prévu pour les programmes «Annoncer la Couleur» et «*Kleur Bekennen*» qui s'étalent sur une période de 5 ans.

M. Wille estime qu'il faut aussi apporter une aide d'urgence lorsque la demande émane d'un pays partenaire de la Coopération au développement, et pas seulement lorsqu'elle émane d'une organisation caritative. L'intervenant se félicite que la promotion du commerce soit explicitement intégrée aux missions de la CTB.

#### IV. VOTES

L'ensemble des articles renvoyés à la commission, à savoir les articles 19 à 22, sont adoptés par 9 voix contre 3 et une abstention.

\*  
\* \*

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*

Els SCHELFHOUT.

*La présidente,*

Marleen TEMMERMAN.